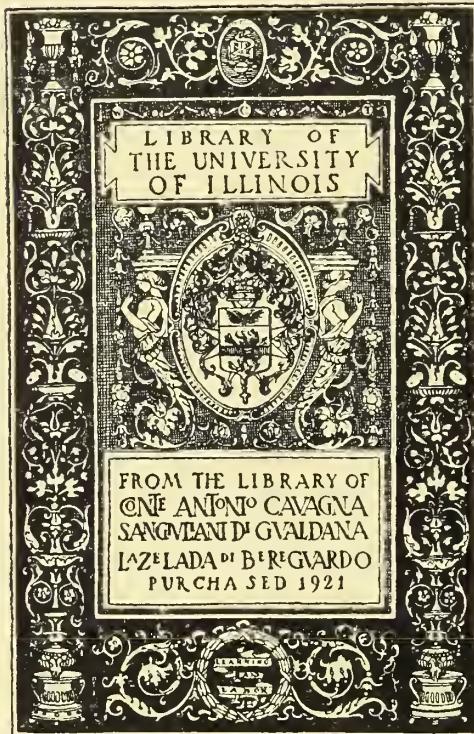




REMOTE STORAGE



027.245

P156r



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of Illinois Urbana-Champaign

<http://www.archive.org/details/codicumorientali00cusa>



# CODICUM ORIENTALIUM

QUI PANORMI IN R. BIBLIOTHECA ASSERVANTUR

## CATALOGUS

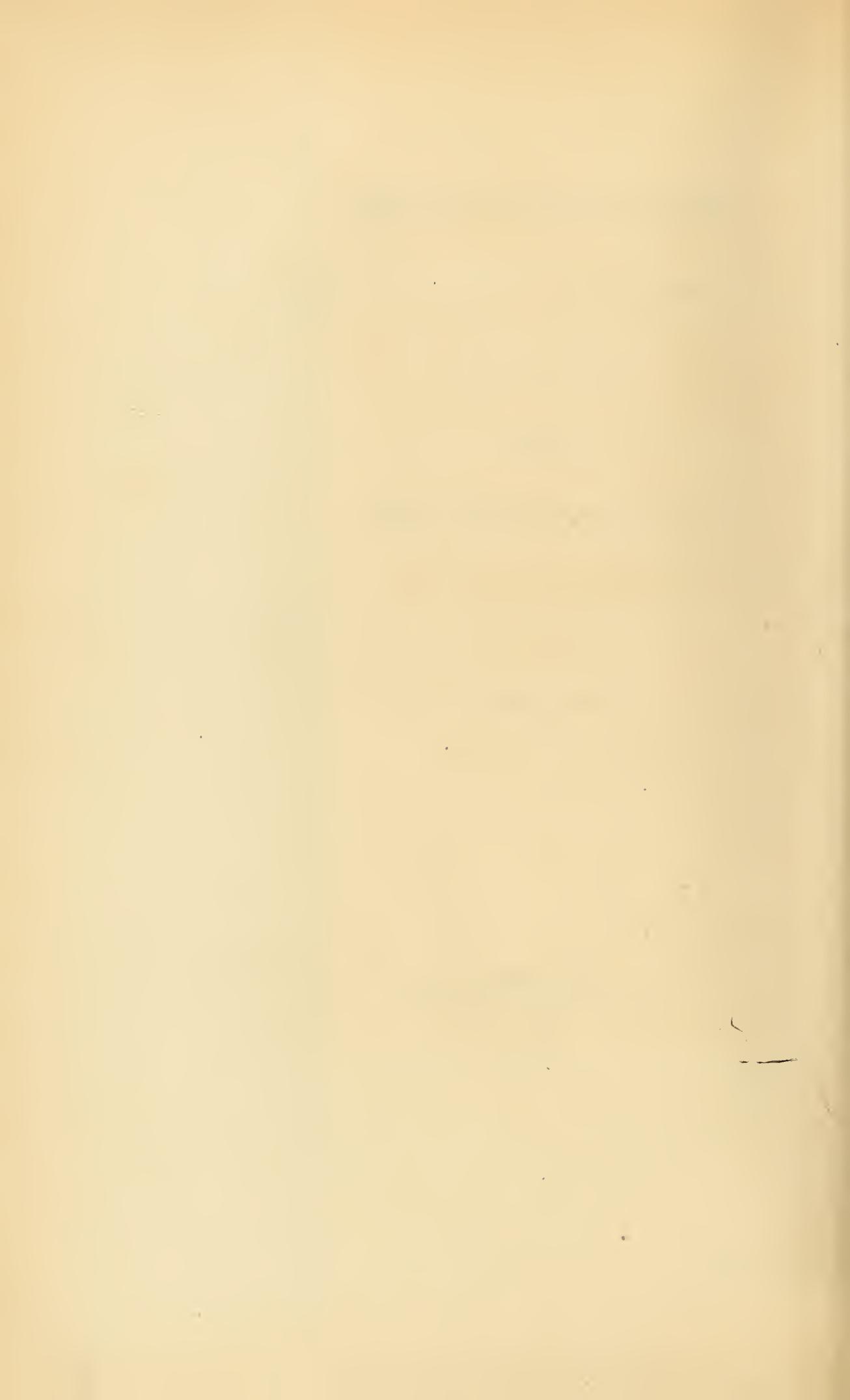
CURANTE

PROF. SALVATORE CUSA



PANORMI  
EX TYPOGRAPHIA FRANCISCI LAO

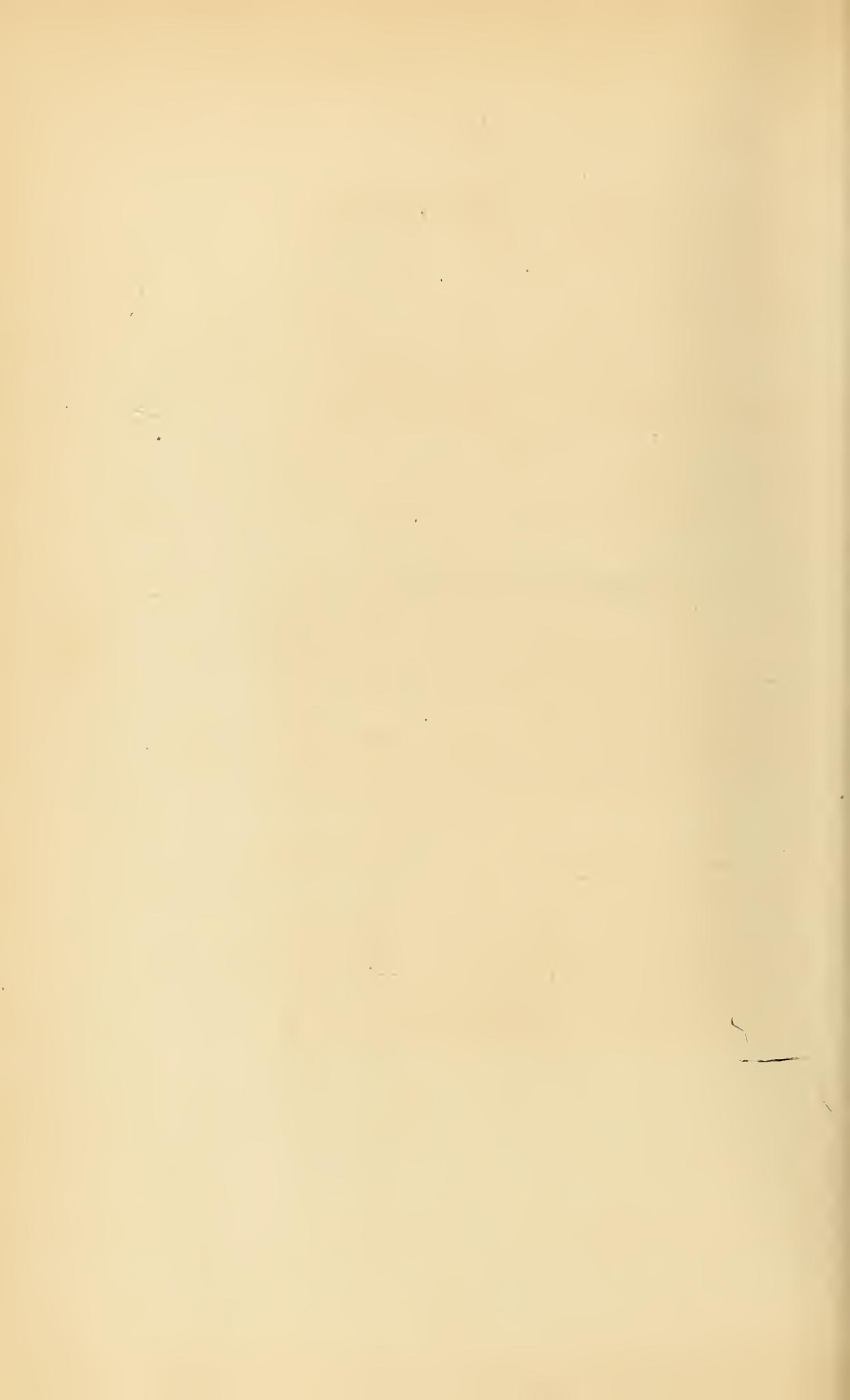
—  
1882



I.

THEOLOGIA

---



I.

## THEOLOGIA MUHAMMEDANA.

---

CORANI fragmentum in membrana, in 4° p.º oblongo (cm. 19×14) ff. 110, ll. 7, ad cuphicum vergente moghrebina scriptura exaratum. Nulla adest librarii nota vel temporis, unde saeculum quo exemplar hoc conscriptum fuerit, erui queat. Videtur tamen ad saec. x circiter pertinere, ideoque magni habendum est.

Continet primas quatuor Suratas, quarum tituli, cuphico charactere, et pausae sunt auro illinita; vocales omnes rubro, signa vero *tescidid* et *gezm* coeruleo atramento adscripta sunt; signum denique *Hamza* in forma crassissimi puncti rubro colore notatur.

Verba ad divisiones Corani in *Gez'* (sectiones) notandas, aequae ac distributiones in *hizb* (portio orationis) sunt in superficie coerulea vel viridi, circite aureo inclusa, ad marginem ad picta, sed prorsus nunc deleta. Scriptura quoque ita deperdita est, ut hic illic restitui, duoque folia rescribi necesse fuerit; folia denique omnia denuo compacta in margine adeo resecata fuere, ut notae numerales recentius appositae partim exciderint. Verba alia, dimidiam partem, tertiam, quar-

tam etc. portionum significantes, et typi aliquot anulorum reperiuntur, qui, ut serioris aevi, hic praetermittendi sunt.

Suratarum tituli nomen tantum et numerum versuum Suratae continent; sic in capite Suratae secundae legitur البقرة مَا يَتَانُ لِهِ مِنْ خَمْسٍ وَّ ثَمَنُونَ آيَةً (ubi animadvertisca in octoginta quinque, pro octoginta sex versuum patitio), et in capite Suratae tertiae آل عَمَرَانَ مَا يَتَانُ لِهِ مِنْ خَمْسٍ وَّ ثَمَنُونَ آيَةً.

Prima et ultima pagina verbis et formulis inanibus foedatae sunt: placet tamen hic hos versus notatu dignos inde excerpere:

الخط يبقى زماناً بعد كاتبه  
وصاحب الخط تحت الأرض مدفون  
يا رب ارحم عبدك كان كاتبه  
ويما قارى الخط بالله قل امين

« Scriptura scriptoris vitae superest, dum hic sub terra sepultus iacet. O domine, miserere servi qui hunc codicem scripsit, et tu, o lector, per Deum dic, sit pax.»

---

## II.

CORANI exemplar alterum in 8° (cm. 14 × 10) ff. 362, ll. 13, arabico chartere naskhi haud incompto, fortasse saec. XVI exaratum, sed saepius in margine emendatum. Tituli surarum et pausarum signa sunt rubro atramento apposita. Minio etiam, majori characteris forma, verba pensum lecturae denotantia cernuntur appicta. In folii 69 margine adscri-

ptum legitur: » بو ايتلر يد كز اقسه hos versus septies legge : » quibus ex verbis scribam Turcam fuisse colligitur.

---

### III.

CORANUS in folio (cm. 31×20) ff. 248, ll. 17, integer incompto, sed nitido, moghrebino saec. XVII charactere exaratus. Vocales omnes et suratarum tituli sunt atramento rubro adscripti; concinniores, viridi, rubro et albo coloribus intermixtis, sunt coronae, quibus primi Suratarum intercluduntur tituli. Ceterum nec mendis expers, nec ulla re commendabilis codex dici potest.

In fine adiecta sunt quaedam amanensis verba, quibus ille, nomine suo et excriptionis die fusius traditis, se ab erroribus in exemplari hoc commissis purgare conatur, ut sequitur :

كمل بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه على يد عبد الفقير الحميري  
الذليل الراجى عفو موليه ومغفرته ابو القاسم بن ابو البلاسما بن  
احمد بن قاسم بن عبد الواحد بن السعير العلم الشريف بن  
عبد النصر بن عبد الله عام خمسة وثمانين بعد الف وكان الفراغ  
من نسخه يوم لاربعة عند صلاة الصهر في اول شهر الله المعلم  
ذو الحجة تاب الله عليه وعلى والديه وعلى اشياخه وعلى اخوانه  
وعلى ساعده وعلى قاريه وعلى المسلمين والمسلمات والمؤمنين  
والمؤمنة لا حيا منهم ولا موات واخر دعوانا ان الحمد لله رب  
العلميين هاذكت امانة الله يا من وقعت بيده هذه المصحف  
يدع لنا بالمعرفة العبد واه معدا خطأ والنسان وناسخها من غير

مصحف ولا مقابلة معجلا والله الموفر بالصواب واجود عوانا ان  
الحمد لله رب العلمين

Explicit auxiliante et optime opitulante Deo, cui sit laus, manu humilis, vilis, et despicibilis servi, qui veniam et remissionem peccatorum a Domino suo sperat, Abu-l-Qasem, ben Abu-l-Qasem, ben Ahmed, ben Qasem, ben 'Abdo-l-uhahed, ben es-Saghir-el-'Elm es-Scerif ben 'Abdo-n-Naser ben 'Abd-Allah; anno octogesimo quinto post millesimum. Absolutum autem fuit exemplar hoc feria iv hora precis meridianae, primo nobilis et divini mensis Dul-Haggia: propitius sit ei Deus, parentibus, majoribus natu et fratribus eius, ut et illis qui legerint, vel legi audirent hunc librum Moslemis, fidelibusque omnibus vivis et mortuis. Ultima invocatio nostra haec est, ut laus tribuatur Deo Domino mundorum, in qua vera consistit fides. O tu, cujus in manus codex hic veniet, pete pro me ut servus bene dignoscat qui heu! multum mendis et ex oblivione peccavit, sed qui sine ullo exemplari, absque collatione, festinanter conscripsit.

Deus director et auxiliator est optimus: laus sit Deo domino mundorum.

IV.

CORANUS integer in 8° (cm. 16×10) Il. 15, ff. 294, charactere naskhi, chartae tenuitate, scripturae elegantia ac ornamentorum copia omni laude dignus.

Priores duae paginae, suratam primam et initium secundae continentes, mirum in modum decoratae sunt: reliquae omnes lineis aureis occluduntur, et pausas omnes habent auro illinitas. Titulus quisque super aurea superficie literis albis inscribitur, aequa ac divisiones in *sectiones*, quae usque ad vigesimam quintam adnotatae in margine sunt. Verba « adoratio facienda » « portio orationis » « pars decima », ut et literae septem insignium Corani interpretum nomina significantes (*Notic. et extr. IX*, 91), sunt rubro atraimento applicta.

De tempore, quo exemplar hoc exscriptum fuit, et de librarii nomine, sequens adnotatio certiores nos facit quae in calce legitur libri:

تم القرآن بعون الله الملك المنان  
قد وقع الفراغ عن يد الفقير المعرف بالعجز والقصير  
حامدا له ومصليا على النبي اضعف العباد البشري غفر  
الله له ولوالديه ولمن نظر فيه ودعا بالغفران لكاتبته من شهور  
سنة اربعين وماية وalf

Absoluta est excriptio haec manu humilis, debitatem ac deficientiam suam confitentis ac pro propheta precantis, et minimi inter servos, el-Bosnawi; misereatur eius Deus et parentum suorum, ac illius, qui

librum hunc viderit, et pro conscriptore ejus veniam rogaverit; mensibus anni millesimi centesimi quadragesimi (A. D. 1727-8).

---

V.

LIBELLUS in 16° p.º (cm. 11 × 8) Il. 7. ff. 98 charactere naskhi nitide conscriptus, Corani Suratas XXXVI, XLVIII, LXVII, LXXVIII, CXII, CXIII, CXIV, I, continens, quas aliquot sequuntur preces, adjecto commentario turcico, ut infra :

١. Commentarius in nomina sancta Dei : شرسمه ح الْحَسْنِي (turcice). Incipit :

ای طالب اسرار بلکل که حق سبحانه و تعالیٰ نک اسم  
شیفولری بی نهایه در الخ

O tu qui arcana quaeris, scito quod innumera sunt nobilia sancti et excelsi Dei nomina etc.

٢. Nomina sancta Dei: هدا اسما الحسنی (arabice). Incipit:

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ لَأُولَئِكَ هُوَ الْخَ

Deus ille est praeter quem Deus nullus est alius etc.

٣. Oratio Khidr Eliâs: هدا دعا خضر الیاس (arabice). Incipit :

الحمد لله الذي من وثق به لم يكن الى خيرة والحمد لله الذي  
يفرج عما ويرفع البلاء عنا الخ

Laus Deo, in quo qui confidit nemine indiget alio;  
laus Deo, qui moerorem detergit et aerumnas re-  
movet a nobis etc.

4. ExplicatioP recis *septem signorum*: هذ شرح دعا هفت  
(turcice). Incipit :

شويله روایت اولنور بر کون النج

Hoc modo traditio refertur. Quodam die etc.

5. Oratio *septem signorum*: هذا دعا هفت (arabice).  
Incipit :

قل لن يصيّبنا لا ما كتب الله لنا هو مولانا النج

Dic ; nil nobis eveniet nisi praestitutum a Deo.  
Ipse Dominus est noster etc.

6. Explicatio Orationis a Deo exauditae: شرح دعا مستجاب  
(turcice). Incipit.

ادم بیغمبر عليه السلام اوجقدن جچچق اجوز ایل اگلدي  
آخر بو دعا اوقدى حق تعالی ایتدى يا ادم النج

Propheta Adam, cui sit pax, e paradiſo egressus  
trecentos annos flevit: demum hanc precem recita-  
vit. Deus excelsus dixit : O Adam etc.

7. Oratio a Deo exaudita: هذا دعا مستجاب (arabice). In-  
cipit :

اللهم انك قعلم سرى وعلانیتى فاقبل معدرقى النج

O Deus, intus et extrinsecus me novisti; excipe  
excusationes meas etc.

8. Oratio benedicta : هذا دعا مبارک (arabice). Incipit :

الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم النج

Laus Deo Domino mundorum, clementi, misericordi etc.

Continet sectiones breviores precum cum incantamentis, et commentariis virtutem eorum explicantibus.

9. Commentarius in Orationem *Literae conventionis pacis*:  
هذا شرح دعا عهد نامه (*turcice*). Incipit :

عبد الله بن مسعود رضي الله عنه ايدر بن بيغمبردن صلى الله تعالى عليه وسلم دن اشتتمد ايدر هر كم بو عهد نامه اقوسه الخ

Tradidit 'Abd Allah ben Mas'âd, quem gratum habeat Deus. Ego audivi Prophetam (benedicat ei Deus et eum servet) dicentem : Quicumque orationem hanc recitaverit etc.

10. Oratio *Literae conventionis pacis* :  
(*arabice*). Incipit :

اللهم فاطر السموات والارض عالم الغيب والشهادة الح

O Deus creator coeli et terrae, qui visibilia et invisibilia novisti etc.

Sectiones precum aliae sequuntur, ut supra, et amuletum nomina priorum quatuor Mohammedis successorum, variis araeolis interclusa et diversimode repetita continens.

11. Brevis Oratio pro inopia arcenda :  
(*arabice*). Incipit :

الحمد لله الذى اطعمنا الح

Laus Deo, laus Deo, qui nos alit etc.

12. Brevis Oratio quinque precationum horis diei recitanda  
هذا دعا بش وقت نماز (*arabice*). Incipit :

الحمد لله رب العالمين الح

Laus Deo domino mundorum etc.

VI.

LIBELLUS chartere naskhi, haud incompto, saec. xvii exaratus in 16° p.º (cm. 10 × 7) Il. 7, ff. 142. Continet Corani Suratas XXXVI (cui subjungitur precatio brevis), LXVII, LXXVIII, CXIII, CXIV, I, et preces aliquot cum earum explicatione, titulis sequentibus.

1. Explicatio Precis nobilis, شرح دعا شريف (*turcice*). Incipit :

الحمد لله رب العالمين النج

Laus Deo domino mundorum etc.

2. Oratio Khidr Eliâs; هذا دعا خضر الياس (*arabice*). Incipit :

الحمد لله الذي من وثق به لم يكن الى غيره النج

Laus Deo, in quo qui confidit, alio non eget.

3. Explicatio Orationis magnae; شرح دعا عظيم (*turcice*). Incipit :

بِوْ بِرْ دَعَادُرْ كَبِيمْ اَبِيلِيسْ عَلَيْهِ اللَّعْنَةِ اِيدِرْ كَمْ النج

Haec una ex precibus est, de quibus diabolus maledictus dixit: Quis etc.

4. Oratio magna (*arabice*). Incipit :

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ النج

Non est Deus nisi Deus, rex absoluti imperii; non est Deus nisi Deus, unicus omnipotens etc.

5. Explicatio altera Orationis ejusdem : شرح الدعا (*tur-*

cice), qua traditio de Mohamme de super praerogativis eius refertur. Incipit :

روایت در رسول الله حضرت نده علیه السلام بر کون مسجد  
اجنده او ترددی جبرایل علیه السلام کلادی ایتدی النج

Traditur de illustri propheta, cui sit pax, quod cum ille quondam in oratorio sedisset, Gabriel, cui sit benedictio Dei, ad eum venit etc.

6. Oratio pulchra: هذا دعا جميل (arabice). Incipit :

يا جيل يا الله يا قريب يا الله النج

O pulchre, o Deus, o aditu propinque, o Deus etc.

7. Oratio supremi nominis; هذا دعا اسم اعظم Habetu hic explicatio turcica tantum. Incipit :

هر کم اشبو اسم اعظم کنورسه يا اوقسه تکری تعالی انوک اوں  
درت درلو ایش تمام ایلیه النج

Quicumque nomen illud maximum proferet, Deus excelsus quatuordecim specierum rebus eum integre explebit etc.

8. Oratio nobilis; هذا دعا شریف (arabice). Praecedit invocatio arcanis verbis expressa, quorum sensus vix ex turcico erui possibile est. Incipit :

يا الله الهم يا متاليغ يا منتجي غاليف النج

O Deus, Deus meus, o fulgens, o educens etc.

9. Explicatio Orationis ejusdem; شرح الدعا (turcice): cum variis magiis. Incipit :

ییغمبر حضرت علیه السلام

Majestas prophetae, benedictio super illo etc.

١٠. Explicatio Orationis lucis ; شرح دعا نور (turcice).

Incipit :

رسول حضرت عليه السلام بر كون مبارك أرقسين سسجدك  
محرابنه ويرب اوترردى للخ

Illustris propheta Dei, cui sit salus, die quadam  
benedicta, *mihrab* tergo verso in oratorio sedebat, etc.

١١. Oratio lucis, (arabice) هذا دعا نور Incipit :

اللهم يا نور النور تنورت بالنور والنور في نور نورك  
يا نور الخ

Deus meus, o splendens lux, luce fulgente luxi-  
sti, luce lucis tuae etc.

١٢. Oratio ejus qui lingua impeditus est ; هذا دعا عقد  
لسان (turcice). Incipit :

يس والقرآن الحكيم انك من المرسلين علي صراط  
مستقيم النه

Ias, et Coranus sapiens, quoniam tu es ex legatis  
ad viam rectam commonstrandam etc.

١٣. Explicatio Orationis sortis, شرح دعا قدح (turcice).

Incipit :

انس بن مالك رضي الله عنه رسول حضرتندن  
عليه السلام روایت ایدر النه

Anas ben Malik, quem gratum habeat Deus, tra-

ditionem retulit prophetae illustris, benedicat ei Deus etc.

١٤. Oratio sortis; (arabice). Incipit :

بسم الله وباسمه المبتدئ رب لا خرة والاولى لا غاية له ولا  
مستهى النجح

In nomine Creatoris, praesentis ac futurae vitae Domini, cui finis non est, nec terminus etc.

Accedunt considerationes aliquot tturcico idiomate.

١٥. Explicatio Orationis Margiân. (turcice). Incipit :

اولنیشور علما مقدمین شویله روایت قلورلر کم بو دعا یدی  
حق سبحانه و تعالی اکی جهان سروری النجح

Hoc modo a prioribus sapientibus traditio referatur. Hac prece ab excenso Deo septem in utraque vita gaudia etc.

١٦. Oratio Margiân.; (arabice). Incipit :

اللهم يا هادي تهدیت بالهدایة النجح

Deus meus, o Director, bene directus fui recta via etc.







UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 104210593